

ISTITUTO DI STUDI ALBANESI
DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA « LA SAPIENZA »

LETTERATURA ORALE DEGLI ALBANESI D'ITALIA
NOVELLISTICA

FAVOLE FIABE RACCONTI

DI S. NICOLA DELL'ALTO - CARFIZZI - PALLAGORIO

MARCEDUSA - ANDALI - CARAFFA

VENA DI MAIDA - ZANGARONA

raccolti, trascritti e tradotti da ELIO MIRACCO

MARÇIDHUZA — MARCEDUSA

Tregime frymorësh — Racconti di animali:

42. — <i>Një dherper e nj'urk</i>	P. 143
La volpe e il lupo	» 143
43. — <i>Dherpera e zogu i zi</i>	» 144
La volpe e il corvo	» 144
44. — <i>Dherpera e rrusht</i>	» 144
La volpe e l'uva	» 145
45. — <i>Lepuri e delet</i>	» 145
La lepore e le pecore	» 146
46. — <i>Urku e qëngji</i>	» 146
Il lupo e l'agnello	» 147

Përralla — Fiabe:

47. — <i>Orku e kroat</i>	» 148
L'Orco e i bambini	» 149
48. — <i>Kaciqi</i>	» 151
Il capretto	» 153
49. — <i>Një shoq, një shoqe e gjast kroca</i>	» 155
Il marito, la moglie e i sei figli maschi.	» 155
50. — <i>Një mëmë e di bijë</i>	» 156
La madre e le due figlie	» 157
51. — <i>Galari e Orku</i>	» 158
Il giovane e l'Orco	» 160
52. — <i>Plaku e Kristi</i>	» 162
L'eremita e Gesù Cristo	» 163
53. — <i>Jëma e San Petrit</i>	» 164
La madre di San Pietro	» 165
54. — <i>Buka e pishku</i>	» 166
Il pane e il pesce	» 167

Hoka e anekdota — Facezie e aneddoti:

55. — *Ndemë një!* P. 169
 Dammene uno! » 170

Vistra fjalësh — Filastrocche:

56. — *Maça e miu* » 172
 La gatta e il topo » 173

ANDALLI — ANDALI

Tregime frymorësh — Racconti di animali:

57. — *Urku e dherpura* » 179
 Il lupo e la volpe » 180
 58. — *Gadhjuri, derku e dela* » 181
 L'asino, il maiale e la pecora » 182
 59. — *Derku e gadhjuri* » 183
 Il maiale e l'asino » 184
 60. — *Lepuri e jillona* » 186
 La lepre e la tartaruga » 186
 61. — *Dherpura* » 187
 La volpe » 187
 62. — *Demi e miu* » 188
 Il toro e il topo » 189

Përralla — Fiabe:

63. — *Një shoq e një shoqe pa bil* » 190
 Un marito e una moglie senza figli » 192
 64. — *Vashza e mirë* » 194
 La ragazza buona » 194
 65. — *I shoqi ndrëgoi që fllit pela* » 195
 Il marito che comprese il linguaggio della cavalla » 197